

## ATTACHMENT A: COMBINED PASSENGER DISCLOSURE AND ATTESTATION TO THE UNITED STATES OF AMERICA

keine amtliche ÜBERSETZUNG - diese deutsche Version wird den Kunden von [www.travelfox.ch](http://www.travelfox.ch) als Ansichtsexemplar zur Verfügung gestellt!

### **ANHANG A: KOMBINIERTE OFFENLEGUNG DER PASSAGIERE UND BESCHEINIGUNG FÜR DIE VEREINIGTEN STAATEN VON AMERIKA**

Diese kombinierte Offenlegung und Bescheinigung für Passagiere erfüllt die Anforderungen der Anordnungen der U.S. Centers for Disease Control and Prevention (CDC): *Erfordernis des Nachweises eines negativen COVID-19-Testergebnisses oder einer Genesung von COVID-19 für alle Fluggäste, die in die Vereinigten Staaten einreisen, und Anordnung zur Umsetzung der Präsidentenproklamation zur Förderung der sicheren Wiederaufnahme des weltweiten Reiseverkehrs während der COVID-19-Pandemie.*<sup>1</sup> Wie von der CDC und der Transportation Security Administration (TSA) durch die Sicherheitsdirektive 1544-21-03 und die Notfalländerung 1546-21-02 angewiesen und in Übereinstimmung mit der CDC-Verfügung zur Umsetzung der Präsidentenproklamation, müssen alle Fluggesellschaften oder andere Flugzeugbetreiber allen Passagieren die folgenden Informationen zur Verfügung stellen, bevor sie einen Flug aus dem Ausland in die Vereinigten Staaten antreten.

Die nachstehenden Angaben müssen nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig sein. Nach US-Bundesrecht muss der zutreffende Teil der Bescheinigung für jeden Passagier ab zwei Jahren ausgefüllt und der Fluggesellschaft oder dem Flugzeugbetreiber vorgelegt werden, bevor ein Flug aus dem Ausland in die Vereinigten Staaten angetreten wird. Wird der entsprechende Teil der Bescheinigung nicht ausgefüllt und vorgelegt oder werden falsche oder irreführende Angaben gemacht, kann dies zu einer Verspätung der Reise, zur Verweigerung der Beförderung oder zur Verweigerung der Beförderung auf zukünftigen Reisen führen oder den Passagier oder andere Personen in Gefahr bringen, einschließlich schwerer Körperverletzungen oder Tod. Jeder Fluggast, der diese Vorschriften nicht einhält, kann strafrechtlich verfolgt werden. Die vorsätzliche Angabe falscher oder irreführender Informationen kann zu Geld- und Haftstrafen führen, die unter anderem in § 1001 des 18 U.S.C. festgelegt sind. Die Bereitstellung dieser Informationen kann dazu beitragen, Sie, Ihre Freunde und Familie, Ihre Gemeinden und die Vereinigten Staaten zu schützen. Die CDC dankt Ihnen für Ihre Mitarbeit.

Vollständig geimpfte Reisende füllen Angaben auf der **Seite 2, 3 und 7** aus.

### **Seite 2**

---

#### **ABSCHNITT 1:**

#### **Passagierbescheinigung zum Nachweis eines negativen COVID-19-Testergebnisses oder einer Wiederherstellung von COVID-19**

#### **AUSZUFÜLLEN VON ODER IM NAMEN ALLER PASSAGIERE AB 2 JAHREN, UNABHÄNGIG VON STAATSANGEHÖRIGKEIT ODER IMPFSTATUS:<sup>3</sup>**

##### **A. NEGATIVES TESTERGEBNIS VOR DER ABREISE**

Ich bestätige, dass ich vor dem Abflug ein **negatives** Testergebnis für COVID-19 erhalten habe. Bei dem Test handelte es sich um einen Virustest, der an einer Probe durchgeführt wurde, die mir spätestens **einen Kalendertag** vor dem Abflug entnommen wurde.

Im Namen von [ ] bescheinige ich, dass diese Person vor dem Abflug ein **negatives** Testergebnis für COVID-19 erhalten hat. Bei dem Test handelte es sich um einen Virustest, der an einer Probe durchgeführt wurde, die der Person nicht mehr als **einen Kalendertag** vor dem Abflug entnommen wurde.

**ABSCHNITT 2:**

**Passagierbescheinigung im Zusammenhang mit der Proklamation des Präsidenten zur Förderung der sicheren Wiederaufnahme des weltweiten Reiseverkehrs während der COVID-19-Pandemie**

**AUSZUFÜLLEN VON ODER IM NAMEN VON JEDER VERSICHERTEN PERSON, DIE 2 JAHRE ODER ÄLTER IST.<sup>4</sup>**

Die versicherten Personen müssen die Abschnitte 1 und 2 ausfüllen und die geltenden Anforderungen für die Zeit nach der Reise in Abschnitt 2 erfüllen.

**A. VOLLSTÄNDIG GEIMPFT PERSONEN**

*(Nachdem Sie ein Kästchen in A angekreuzt haben, gehen Sie zur Unterschriftenzeile und unterschreiben das Formular, um die Bescheinigung abzuschließen)*

Ich bestätige, dass ich **vollständig** gegen COVID-19 **geimpft** bin.

Im Namen von [ \_\_\_\_\_ ] bescheinige ich, dass diese Person **vollständig** gegen COVID-19 **geimpft** ist.

Muster-Kummer Pia Elisabeth\*

\_\_\_\_\_ Name drucken

\_\_\_\_\_ Unterschrift

\*Namen/Vornamen müssen vollständig und exakt gemäss Reisepass sein, diese müssen ebenfalls mit den Angaben auf dem Flugticket übereinstimmen!

Flugdatum eintragen \_\_\_\_\_ Datum

**Erklärung zum Datenschutzgesetz für Reisende in Bezug auf die Verpflichtung zum Nachweis eines negativen COVID-19-Testergebnisses**

Die United States Centers for Disease Control and Prevention (CDC) verlangen von Fluggesellschaften und anderen Flugzeugbetreibern die Erhebung dieser Informationen gemäß 42 C.F.R., 71.20 und 71.31(b), wie von 42 U.S.C. § 264 genehmigt. Die Angabe dieser Informationen ist für alle Fluggäste, die mit dem Flugzeug in die

**Diese Übersetzung und Anleitung zum Ausfüllen ist als Hilfestellung zu verstehen; es können zu keiner Zeit Rechte oder Forderungen aus der Zurverfügungstellung dieses Dokuments an die MTS Probst GmbH ([www.travelfox.ch](http://www.travelfox.ch)) gestellt werden.**

Schnottwil, 8.12.21